



Se trata de una ascensión, quizás una de las más imponentes de las que se puedan hacer en la Costa del Sol. Podemos considerarla de dificultad muy alta, por el desnivel que tenemos que salvar. Tan solo el primer tramo es apto para todo tipo de caminantes, mientras que en su segunda parte hay que estar experimentado pues la subida se puede hacer muy dura.

This is perhaps the most imposing ascent that can be found on the Costa del Sol. For this reason its degree of difficulty is very high. The first section is suitable for all kinds of walkers; while the second is only recommended for experienced hikers, as the incline can be quite tough. It follows the route of the shooting range, which is asphalt, and continues alongside a high-tension electricity cable – so the path is well-defined.



Jara Cervuna.

Discurre el camino por la ruta del campo de tiro, que presenta un tramo asfaltado, y que todo apunta a que se asfaltarán, más tarde o más temprano, en su totalidad. El resto del camino se hace siguiendo una línea de alta tensión que nos permite ascender con seguridad.

#### DATOS GENERALES DE LA RUTA GENERAL INFORMATION ABOUT ROUTE

<b>HOJAS DE REFERENCIA</b>	<b>REFERENCE DETAILS</b>
1071 (1 :50.000) 1071-IV & 1071-I (1 :25.000)	
<b>DISTANCIA APROX.</b>	<b>APPROXIMATE DISTANCE</b>
6.900 metros	metres
<b>TIEMPO APROXIMADO</b>	<b>APPROXIMATE TIME</b>
4 horas	hours (solo ida outward journey only)
<b>DESNIVEL MÁXIMO</b>	<b>ALTITUDE DIFFERENCE</b>
1.370 metros	metres
<b>ALTITUD MÁXIMA</b>	<b>MAXIMUM ALTITUDE</b>
1.450 metros	metres
<b>ALTITUD MÍNIMA</b>	<b>MINIMUM ALTITUDE</b>
80 metros	metres
<b>DIFFICULTAD</b>	<b>DIFFICULTY</b>
Alta	High
<b>TIPO DE RECORRIDO</b>	<b>TYPE OF TRAIL</b>
Lineal	Linear
<b>ÉPOCA RECOMENDADA</b>	<b>RECOMMENDED SEASON</b>
Todas menos verano en horas de máxima radiación solar All seasons except for summer during the hottest hours	
<b>PUNTO DE SALIDA UTM</b>	<b>UTM STARTING POINT</b>
X 305153 Y 4034965	

La ruta presenta dos partes diferenciadas: una primera más fácil y no especialmente bonita, que nos lleva hasta el campo de tiro al plato, y otra, que es la ascensión propiamente dicha.

Las dos partes o tramos son:

–Desde el cementerio nuevo al Campo de tiro al plato.

–Desde el Campo de tiro al plato a los Reales de Sierra Bermeja.

**Tramo primero:** desde Estepona (cementerio nuevo) hasta el campo de tiro al plato. Este tramo no tiene dificultad ninguna. El piso es excelente, de escasa longitud y apto para cualquier persona. Se puede realizar a pie o en bicicleta de montaña. La duración estimada es de una hora cami-



nando muy tranquilos; su longitud no llega a los 2.000 metros.

El punto de salida lo fijamos en el cemen-



terio nuevo, tomando la pista asfaltada en dirección a la imponente Sierra.

La pista asfaltada nos va llevando en sentido descendente, encontrándonos desviaciones a derecha e izquierda que evitaremos, ya que conducen a fincas y casas particulares. En este tramo se están abriendo continuamente viales, para dar acceso a nuevas residencias, por lo que debemos usar el sentido común: siempre tendremos la referencia de la Sierra al frente. Luego de una fuerte rampa de ascenso, en la que dejamos la entrada a una cantera y depósito de áridos a la derecha, siguiendo siempre el mismo carril, alcanzamos una cota elevada en la que la ruta llanea y desde la que se aprecia, en toda su magnitud, la espléndida ascensión que nos espera. El camino comienza a descender topándonos con unas viviendas unifamiliares, a la izquierda, y un poco más adelante, de frente, las instalaciones del Club de Tiro al Plato.

**Tramo segundo:** desde el Campo de tiro al plato a los Reales. Este tramo es el más duro del recorrido. Existen tramos que no discurren por senda y puede ser especialmente duro con niebla. Tan solo es apto para personas con cierta experiencia en recorridos de montaña. La duración estimada es de unas tres horas, disfrutando de la ascensión.





The two sections of the route are:

- From the new cemetery to the shooting range.
- From the shooting range to Reales de Sierra Bermeja.

**The first section** from Estepona is not overly difficult. The terrain is excellent, and the route not too long (under 2,000 metres), suitable on foot or by mountain bike. At an easy pace it takes about an hour.

We start at the new cemetery and take the asphalt road towards the imposing mountain range. We need to stay on the uphill track, not making any detours right or left as these lead to farms or private houses. After a steepish ascent past the entrance to a quarry, the path takes us to an elevated but flat area where our stunning uphill route lies before us. The path begins to head downhill, passing houses on the left and, just ahead, the shooting club.

**The second section** from the shooting range to the Reales is tougher. Part of the route is

uncleared and can be particularly difficult when foggy. It is only suitable for hikers with a fair bit of experience on mountain tracks. Extending just over 4,000 metres, it takes three hours.

At the crossing where we arrived at the end of the first section, with the houses on the left,



we will see the start of a hill with medium-height pine trees in the middle. Climbing over the crest we will see the fence that borders the hunting reserve. From this point we use this crest as a guide as we seek the next high-



Su longitud, de poco más de 4.000 metros.

Justo en el cruce de caminos donde hemos llegado tras recorrer el primer tramo, con las viviendas a la izquierda, vemos como se inicia la ladera de la montaña con un bosque de pinos de repoblación de mediana altura a media ladera. Ascendiendo por la cresta, veremos el paso de la



valla que delimita el coto de caza. A partir de este momento, la referencia nos la da la propia cresta a la que deberemos encaramarnos en busca de las cotas de mayor altura. Continuaremos ascendiendo por una senda que se dirige hacia la línea del tendido eléctrico de alta tensión. La senda desemboca en un carril que, a la derecha, se une con la carretera de Penas Blancas y, a la izquierda, a diversas fincas. Cruzaremos el carril y tomaremos otro, en sentido ascendente, que fue abierto para la colocación de las torres de alta tensión que dan nombre a la ruta y que nos servirán de guía hasta su final.

La ascensión va siguiendo la línea de

cables por el espolón. La senda aparece y desaparece en algunas zonas, si bien, en las zonas más bajas se aprecia claramente por estar más transitada por ganado. No encontraremos balizas de madera, si bien, se ha señalado el camino con pintura sobre piedras y torretas. Esta circunstancia debe ser tenida en cuenta especialmente en caso de niebla, siendo en muchos casos recomendable el abandono ante esta circunstancia.

Casi a la conclusión del tramo y después de la parte más dura de la ascensión encontraremos un vallado con puerta del área protegida del Espacio Natural de los Reales de Sierra Bermeja. Tras franquearlo y dejar cerrada la puerta, nos encontraremos con un bosque de pinos de gran porte que cruzaremos siguiendo la senda-arroyo por la que caminamos y que llega a su fin en una explanada tras la que se aprecia la pista asfaltada de los Reales.

Llegados a este punto, tenemos varias opciones:

Si tomamos la senda a la izquierda, llegaremos al mirador desde el que puede verse una de las vistas más impresionantes de toda la Costa del Sol, con el Estrecho de Gibraltar a nuestros pies y África al frente.

Por este mismo camino, se puede alcanzar el pico de Sierra Bermeja, de 1.450 metros de altitud. En caso de tomar esta opción, deberemos tomar una senda que nos sale a la derecha, poco antes de llegar al mirador. Se encuentra señalizada y el retorno desde el pico se puede hacer por la carretera hasta el refugio de "Los Reales". Si tomamos el camino de la derecha, asfaltado, llegaremos al refugio de "Los Reales".

Lo recomendable, para esta dura ruta, es que contemos con alguien que nos recoja en el refugio y poder dedicar más el tiempo de bajada a disfrutar del mirador, ascender al pico y, por supuesto, dar un paseo por el impresionante bosque de pinsapos.



est position. We continue climbing a path that heads towards the high-tension electricity cable. The path then comes to a track that, to the right, joins up with the Penas Blanca road and, to the right, various farms. We cross the road and take another rising path that was built to accommodate the electricity pylons – and guides us to the end.

The path that follows the electricity cables appears and disappears in some areas, though on the lower parts it is fairly clear as it

is used to move livestock. The route is marked with painted rocks and pylons.

Almost at the end of this section, and after the hardest part of the climb, we come to a fence and gate into the protected area of the Espacio Natural de los Reales de Sierra Bermeja. Following this, and remembering to shut the gate, we come across a forest of tall pine trees and cross this area following the river-path, arriving in a flat area where we can see the Reales asphalt track ahead.

Here we have two options. If we take the left path we reach the lookout, where there are some incredible views over the whole Costa del Sol, with the Straits of Gibraltar at our feet and northern Africa directly ahead in the distance. This leads us to the Sierra Bermeja peak, 1,450 metres high. Taking this option, we have to take the path to the right just before the lookout. It is well marked and we can return along the highway to the Los Reales "refuge". If we take the asphalt path to the right we also end up at Los Reales.



